

Lettera di Roberto Calasso a Federico Fellini*

Gentile Signor
Federico Fellini
Via Margutta, 110
00187 Roma

3 settembre 1984
Espresso

Caro Fellini,

tornando dalla Grecia ho trovato sul mio tavolo la lettera di Joyce Aitken, che mi annunciava la decisione di Simenon in nostro favore. L'ho letta con grande gioia, una gioia lungamente attesa, che devo innanzitutto a Lei. Il Suo intervento è stato decisivo e ha sbloccato la situazione. Le sono profondamente grato e ammiro la generosità e l'efficacia delle Sue parole. A questo punto starà a noi dimostrarci all'altezza, e il compito mi attrae molto. Spero che questa avremo (finalmente) l'occasione di incontrarci.

Con i più affettuosi saluti

(Roberto Calasso)

*Questa lettera è stata pubblicata dalla casa editrice Adelphi sul proprio profilo ufficiale sulla piattaforma X il 2 aprile 2025. Disponibile all'indirizzo: <https://x.com/adelphiedizioni/status/1907385702624497711>.

Carta de Roberto Calasso a Federico Fellini*

Traducido por Leonardo De Luca

Revisado por Sebastián Curtosi

Estimado Señor
Federico Fellini
Via Margutta, 110
00187 Roma

3 de septiembre de 1984
Urgente

Querido Fellini,

al regresar de Grecia encontré sobre mi mesa la carta de Joyce Aitken, quien me anunciaba la decisión de Simenon a nuestro favor. La leí con gran alegría, una alegría largamente esperada, que debo ante todo a usted. Su intervención fue decisiva y desbloqueó la situación. Le estoy profundamente agradecido y admiro la generosidad y la eficacia de sus palabras. A partir de ahora nos corresponderá a nosotros demostrar estar a la altura, y la tarea me atrae mucho. Espero que esta vez tengamos (finalmente) la ocasión de encontrarnos.

Con los más afectuosos saludos

(Roberto Calasso)

*Esta carta fue publicada por la editorial Adelphi en su perfil oficial de la plataforma X el 2 de abril de 2025. Disponible en: <https://x.com/adelphiedizioni/status/1907385702624497711>.

Letter from Roberto Calasso to Federico Fellini*

Translated by Leonardo De Luca

Revised by Sebastián Curtosi

Dear Mr.
Federico Fellini
Via Margutta, 110
00187 Rome

3 September 1984
Express

Dear Fellini,

upon returning from Greece, I found on my desk the letter from Joyce Aitken announcing Simenon's decision in our favor. I read it with great joy, a long-awaited joy that I owe above all to you. Your intervention was decisive and unblocked the situation. I am deeply grateful and admire the generosity and effectiveness of your words. At this point, it is up to us to prove ourselves worthy, and the task greatly appeals to me. I hope that this time we will (finally) have the opportunity to meet.

With my warmest regards

(Roberto Calasso)

*This letter was posted by the publishing house Adelphi on its official profile on the platform X on April 2, 2025. Available at: <https://x.com/adelphiedizioni/status/1907385702624497711>.